

# Инструкция по эксплуатации

Бензиновый генератор Hyundai HHY960A

Цены на товар на сайте:

[http://www.vseinstrumenti.ru/silovaya\\_tehnika/generatory\\_elektrstantsii/benzinovye/hyundai/benzinovyi\\_generator\\_hyundai\\_hhy960a/](http://www.vseinstrumenti.ru/silovaya_tehnika/generatory_elektrstantsii/benzinovye/hyundai/benzinovyi_generator_hyundai_hhy960a/)

Отзывы и обсуждения товара на сайте:

[http://www.vseinstrumenti.ru/silovaya\\_tehnika/generatory\\_elektrstantsii/benzinovye/hyundai/benzinovyi\\_generator\\_hyundai\\_hhy960a/#tab-Responses](http://www.vseinstrumenti.ru/silovaya_tehnika/generatory_elektrstantsii/benzinovye/hyundai/benzinovyi_generator_hyundai_hhy960a/#tab-Responses)

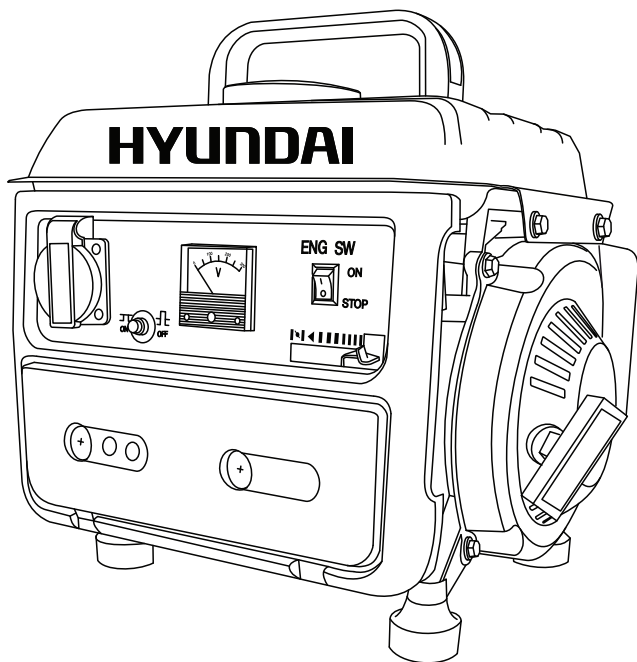
# HYUNDAI

Руководство пользователя

**Бензиновый генератор**

**Серия HOME**

**HHY960A**



Licensed by  
Hyundai Corporation  
Korea

Перед началом эксплуатации внимательно  
прочитайте руководство пользователя



## Оглавление

|                                          |         |
|------------------------------------------|---------|
| 1. Примечания . . . . .                  | стр. 03 |
| 2. Предисловие . . . . .                 | стр. 04 |
| 3. Технические характеристики . . . . .  | стр. 05 |
| 4. Описание изделия . . . . .            | стр. 06 |
| 5. Комплектность . . . . .               | стр. 06 |
| 6. Общий вид и составные части . . . . . | стр.07  |
| 7. Информация по безопасности . . . . .  | стр. 08 |
| 8. Подготовка к работе . . . . .         | стр. 09 |
| 9. Эксплуатация генератора. . . . .      | стр. 11 |
| 10. Техническое обслуживание. . . . .    | стр. 15 |
| 11. Поиск неисправностей . . . . .       | стр. 21 |
| 12. Список потребителей . . . . .        | стр. 22 |

## Примечания

### Расшифровка обозначений

Серийный номер изделия Hyundai на табличке, расположенной на изделии содержит информацию о дате его производства:

1. Год изготовления
2. Первая буква наименования модели
3. Техническая информация
4. Месяц изготовления
5. Серийный номер

15ST0600001

|   |   |   |   |   |
|---|---|---|---|---|
| 1 | 2 | 3 | 4 | 5 |
|---|---|---|---|---|

Расшифровка примера: изготовлено в июне 2015 года.

Информация о дате изготовления и серийный номер содержатся также в гарантийном талоне. Гарантийный талон является неотъемлемой частью данного руководства пользователя.

*Производитель оставляет за собой право на внесение изменений в конструкцию, дизайн и комплектацию изделий.  
Изображения в инструкции могут отличаться от реальных узлов и надписей на изделии.*



## Предисловие

Благодарим Вас за приобретение бензинового генератора **HYUNDAI HOME** серии.

В данном руководстве содержится описание техники безопасности и процедур по обслуживанию и использованию моделей генераторов **HYUNDAI**.

Все данные в Руководстве пользователя содержат самую свежую информацию, доступную к моменту печати. Просим принять во внимание, что некоторые изменения, внесенные производителем могут быть не отражены в данном руководстве. А также изображения и рисунки могут отличаться от реального изделия. При возникновении проблем используйте полезную информацию, расположенную в конце руководства.

Перед началом работы с генератором необходимо внимательно прочитать все руководство. Это поможет избежать возможных травм и повреждения оборудования.

Технические  
характеристики

| Бензиновый генератор          |                 | ННУ 960А               |
|-------------------------------|-----------------|------------------------|
| Максимальная мощность         | кВт             | 0.85                   |
| Номинальная мощность          | кВт             | 0.7                    |
| Напряжение*                   | В               | 230                    |
| Частота                       | Гц              | 50                     |
| Ток (max)                     | А               | 4.1                    |
| Розетки                       |                 | 1*16А                  |
| Емкость топливного бака       | л               | 4                      |
| Время работы при 50% нагрузки | час             | 7                      |
| Уровень шума на удалении 7 м. | Д/б             | 57                     |
| Выход 12 Вольт                | А               | 12/8.3                 |
| Тип двигателя                 |                 | бензиновый 2-х тактный |
| Модель двигателя              |                 | IC45                   |
| Выходная мощность             | л.с.            | 2.0                    |
| Запуск                        |                 | ручной                 |
| Объем двигателя               | см <sup>3</sup> | 63                     |
| Коэффициент мощности          | Cosφ            | 1                      |
| Регулятор напряжения          |                 | Бесщеточный            |
| Вес                           | кг              | 17                     |
| Габариты                      | см              | 36,5*31,8*31           |

\* Допустимое отклонение от номинального напряжения - не более 10%

Описание  
изделия

Генераторы HYUNDAI - это устройства для выработки электрического тока.

Бензиновые генераторы HYUNDAI HOME серии получили большое распространение в России благодаря оптимальному сочетанию технических характеристик, качества и цены.

2х-тактный бензиновый генератор HYUNDAI идеально подходит для рыбалки, охоты или для использования в садовом хозяйстве.

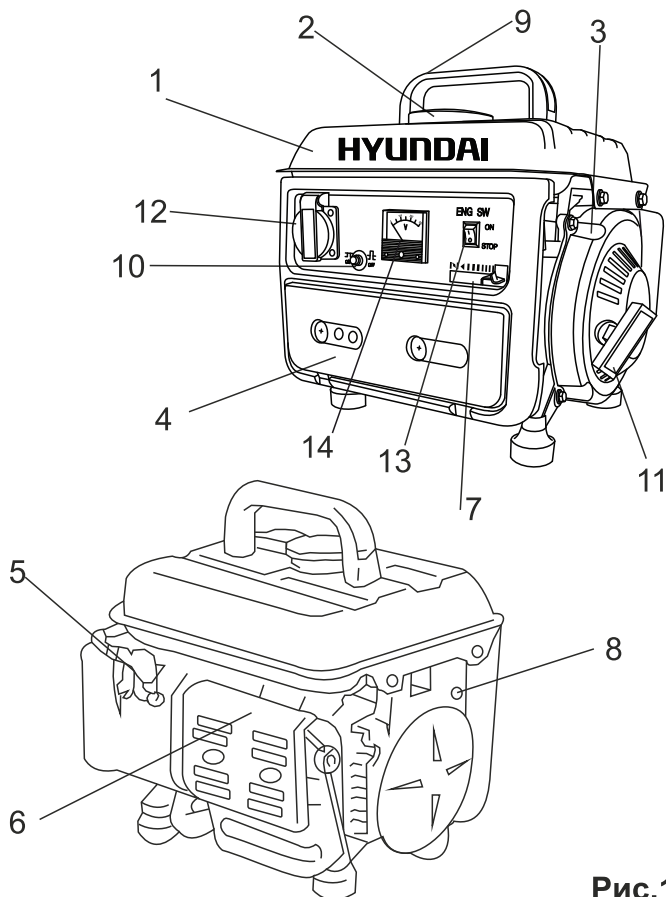
Конструкция генератора выполнена с максимальной комфортностью, позволяющей перемещать генератор в ручную, не прибегая к использованию транспортных приспособлений.

Комплектность

В комплект поставки входит:

- 1. Генератор..... 1 шт.
- 2. Руководство пользователя..... 1 шт.
- 3. Гарантийный талон..... 1 шт.
- 4. Упаковка..... 1 шт.

**Общий вид  
и составные  
части  
изделия**



**Рис.1**

- 1 Топливный бак
- 2 Крышка топливного бака
- 3 Топливный клапан
- 4 Крышка воздушного фильтра
- 5 Свеча зажигания
- 6 Глушитель
- 7 Воздушная заслонка
- 8 Подключение заземления
- 9 Ручка для переноски
- 10 Предохранитель
- 11 Ручной стартер
- 12 Розетка переменного напряжения
- 13 Выключатель двигателя
- 14 Вольтметр

# Информация по безопасности

## ВНИМАНИЕ!

Категорически  
запрещается  
переворачивать  
генератор при  
хранении,  
транспортировке  
и эксплуатации.

Перед началом эксплуатации внимательно прочитайте руководство по эксплуатации. Эксплуатация генератора без ознакомления с данным руководством может привести к повреждению устройства и серьезным травмам. Необходимо обратить особое внимание на следующее:

- Не используйте генератор в помещении с недостаточной вентиляцией.
- Не используйте генератор под дождем и в условиях повышенной влажности.
- Не запускайте генератор при подключенной нагрузке.
- Устанавливайте генератор на расстоянии, как минимум, 1 м. от воспламеняющихся объектов.
- Не заливайте топливо во время работы генератора.
- Не курите во время заливки топлива.
- Не допускайте переполнения топливного бака.
- Не допускается использование керосина или другого топлива. Возможно использование только бензина. После заполнения бака, удалите все излишки топлива с поверхности.
- Все воспламеняемые или взрывоопасные продукты необходимо держать вдали от генератора, поскольку во время работы двигатель нагревается.
- Надо установить генератор на ровную, горизонтальную поверхность чтобы избежать утечки бензина.
- Выхлопные газы содержат ядовитый угарный газ. Никогда не используйте генератор в плохо проветриваемом помещении.
- Никогда не трогайте выхлопную систему во время работы генератора или после запуска.
- Не трогайте генератор влажными руками. Генератор не имеет защиты от воды, поэтому не допускается его эксплуатация рядом с водой, во время дождя и т.д.
- Перед началом эксплуатации генератора необходимо узнать варианты аварийной остановки.
- Не допускайте никого к работе с генератором без прочтения данной инструкции.
- Необходимо всегда одевать защитную обувь.
- Держите детей и домашних животных вдали от генератора.

## Подготовка к работе

### Уровень топлива (рис. 2, 3)

- Удостоверьтесь в наличии достаточного уровня топлива в баке.
- Рекомендуемое топливо: неэтилированный бензин АИ92 в смеси с маслом.
- Не переливайте топливо выше уровня топливного фильтра. Иначе возможна утечка топлива после старта генератора и его нагрева.
- Незамедлительно вытирайте случайно пролитое топливо.
- После заправки топлива плотно закрутите крышку топливного бака.

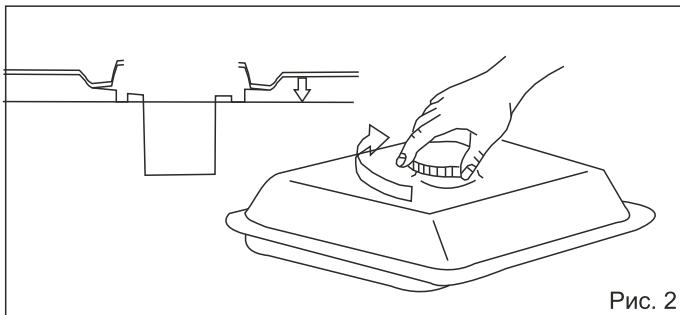


Рис. 2

- Используйте только бензосмесь (смесь бензина и специального масла для двухтактных двигателей). В противном случае двигатель перегреется и выйдет из строя.
- Соотношение смеси бензина и масла - 50:1
- Используйте для создания смеси мерный стакан, расположенный под крышкой топливного бака в соответствии с таблицей 1.

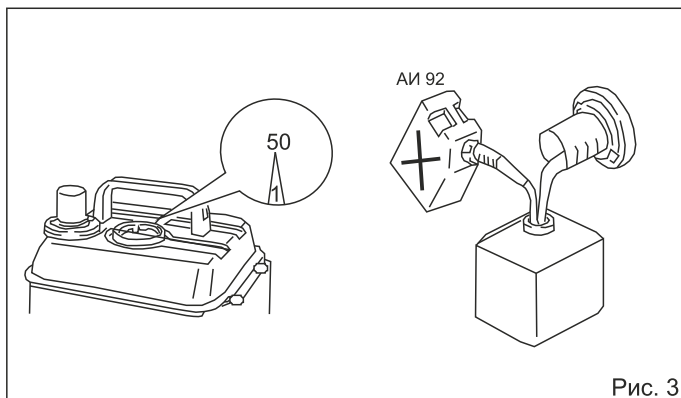


Рис. 3

**бензин : масло**

|              |
|--------------|
| 1 л : 0,02 л |
| 2 л : 0,04 л |
| 3 л : 0,06 л |
| 4 л : 0,08 л |

- Перед запуском генератора встряхните его несколько раз, чтобы масло равномерно перемешалось с бензином в топливном баке.

**Заземление**

- Убедитесь, что ваш генератор заземлен.

**До запуска двигателя**

- Убедитесь, что мощность инструментов или потребителей тока не превышает возможностей электрогенератора по допустимой нагрузке. Запрещается превышать номинальную мощность генератора.

- Продолжительность эксплуатации электрогенератора в режиме подачи мощности в диапазоне от номинальной до максимальной не должна превышать 30 минут.

### Запуск двигателя (рис. 4-7)

- Перед запуском двигателя не подключать нагрузку к генератору.
- Откройте топливный клапан – положение **1** «ON» («ОТКР»).
- Переведите выключатель двигателя в положение **1** «ON» («ВКЛ»).
- Переведите воздушную заслонку в положение **1**. При теплом двигателе переводить воздушную заслонку не требуется.
- Медленно потяните за ручной стартер до легкого сопротивления, затем плавно, но быстро вытяните шнур стартера.
- Двигатель заведется.
- Медленно верните воздушную заслонку в первоначальное положение **2**.

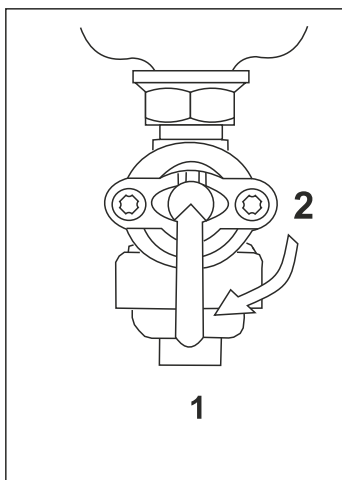


Рис. 4

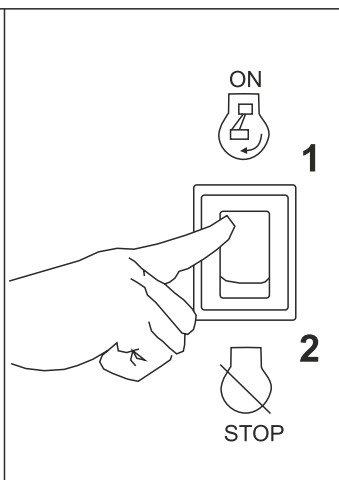


Рис. 5

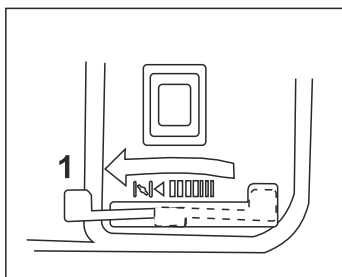


Рис. 6

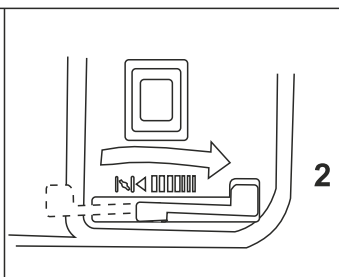


Рис. 7



### Остановка двигателя (рис. 4-7)

- Выключите подключенную к генератору нагрузку.
- Переведите выключатель двигателя в положение **2** «STOP» («ВЫКЛ»)(рис.5)
- Закройте топливный кран **2** «OFF» («ЗАКР»)(рис. 6).

### Постоянное напряжение (рис. 8)

- Модель ННУ960А позволяет заряжать автомобильные аккумуляторы.
- Подключите провод «+» к «+», а «-» к «-»

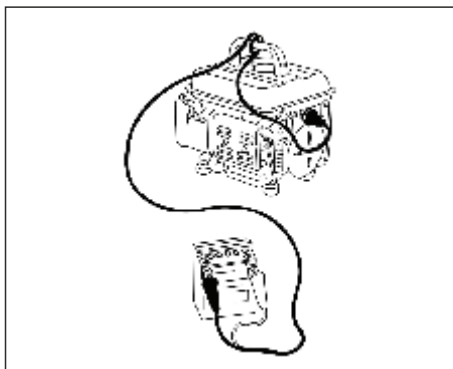


Рис. 8

### Переменное напряжение (рис.9,10)

- При подключении к генератору нагрузка должна быть выключена.
- Общая мощность подключаемой нагрузки не должна превышать номинальной выходной мощности генератора.
- Вилка подключаемой нагрузки должна соответствовать вилке генератора по силе тока.
- Намотайте сетевой провод в два три витка, как показано на рисунке.
- Запустите двигатель.
- Подключите нагрузку.

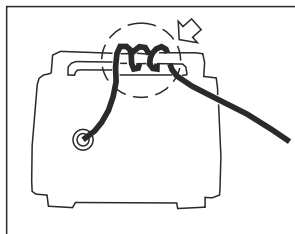


Рис. 9

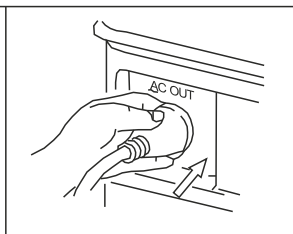


Рис. 10

## Функции управления

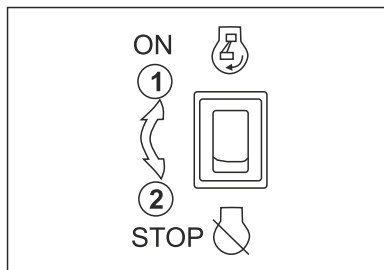


Рис. 11

### Выключатель двигателя контролирует систему зажигания (Рис.11)

1. «ON» («ВКЛ»). Система зажигания включена. Двигатель можно запускать.

2. «STOP» («ВЫКЛ»). Система зажигания выключена. Двигатель не запустится.

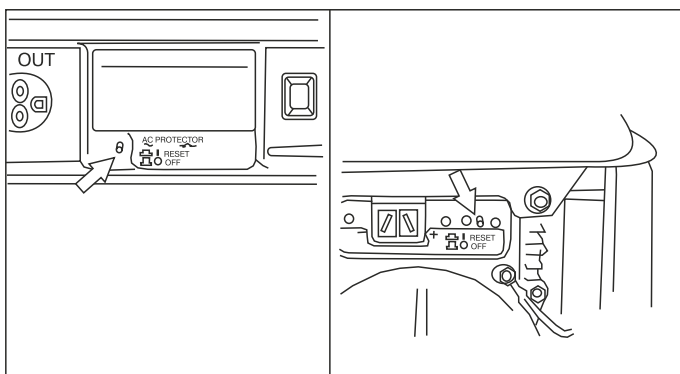


Рис. 12

### Аварийный выключатель (рис. 12)

Нажмите RESET (СБРОС) на предохранителе. Уменьшите нагрузку, если предохранитель переходит в состояние OFF (ВЫКЛ)

- «RESET» («СБРОС»)

- «OFF» («ВЫКЛ»)

- Уменьшите нагрузку до номинальной мощности, заявленной для данного генератора в случае, если предохранитель переходит в состояние OFF (ВЫКЛ).

- Если это не помогает, то следует обратиться в авторизованный сервисный центр

### Обслуживание воздушного фильтра

(рис.13)

Регулярное техническое обслуживание воздушного фильтра позволяет сохранить достаточный воздушный поток в карбюраторе.

Время от времени проверяйте воздушный фильтр на предмет загрязнения.

- Удалите губчатый фильтрующий элемент из корпуса.

- Промойте губчатый фильтрующий элемент в растворителе. Просушите его.

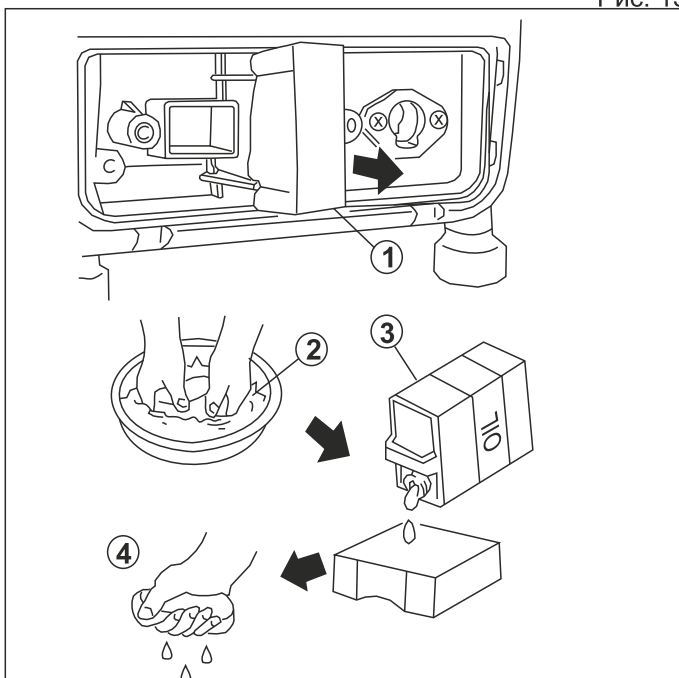
- Смочите сухой фильтрующий элемент чистым машинным маслом. Отожмите излишки масла.

- Рекомендуемое масло: масло для фильтров или машинное масло SAE 20.

- При установке элемента воздушного фильтра проверьте, чтобы он полностью закрывал поверхность во избежание подсоса воздуха в обход воздушного фильтра.

- Производите замену воздушного фильтра на новый каждые 50 часов работы генератора.

Рис. 13



### Техническое обслуживание свечей зажигания (рис. 14)

Свеча зажигания является важным устройством для обеспечения правильной работы двигателя.

Хорошая свеча зажигания должна быть целой, без нагара и иметь правильный зазор.

Для проверки свечи зажигания сделайте следующее:

- Снимите колпачок свечи зажигания.
- Выкрутите свечу зажигания с помощью свечного ключа.

- Осмотрите свечу зажигания. Если она треснула, то ее необходимо заменить.

Рекомендуется использовать свечи зажигания B5ES/BR5ES(NGK).

- Измерьте зазор. Он должен быть 0.6–0.8 мм.

- При повторном использовании свечи зажигания, почистите ее с помощью проволочной щетки, чтобы удалить нагар и затем выставьте правильный зазор.

- Вкрутите свечу зажигания на место с помощью свечного ключа. Установите на место колпачок свечи зажигания.

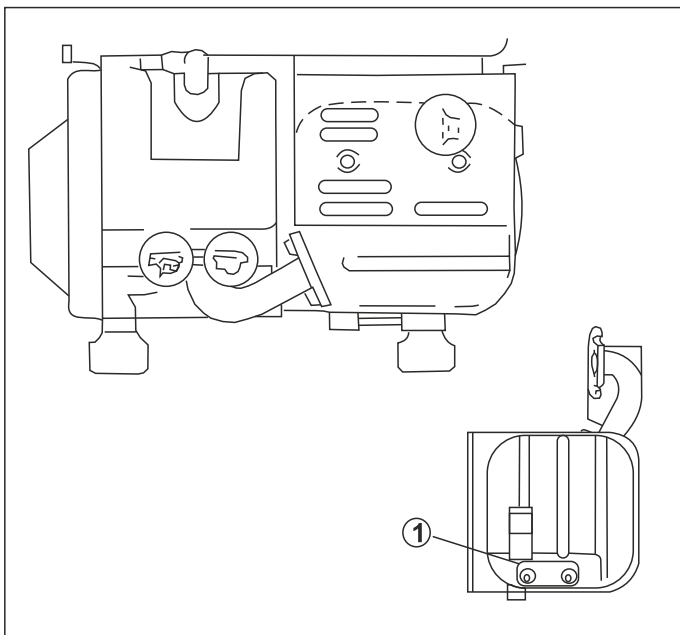
Рис. 14



### Техническое обслуживание глушителя (рис. 15)

- После остановки генератора его двигатель и глушитель очень горячие. Во избежание получения серьезных ожогов не прикасайтесь к данным частям генератора до их остывания.
- Снимите защитный экран глушителя **1**.
- Почистите жесткой щеткой нагар.
- Проверьте защитный экран, замените, если он поврежден.
- Установите обратно защитный экран.

Рис. 15

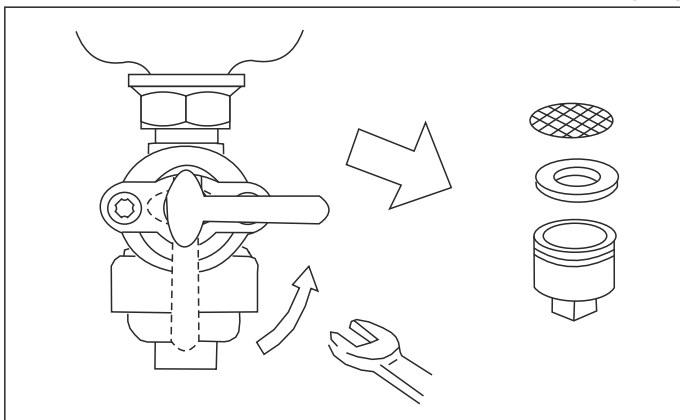


### Техническое обслуживание топливного крана (рис. 16)

- Остановите двигатель.
- Установите топливный кран в положение «OFF» («ЗАКР»).
- Протрите с помощью растворителя.
- Хорошо вытрите.
- Проверьте прокладку. Замените при необходимости.

- После обслуживания топливного крана, убедитесь что гайка плотно затянута.

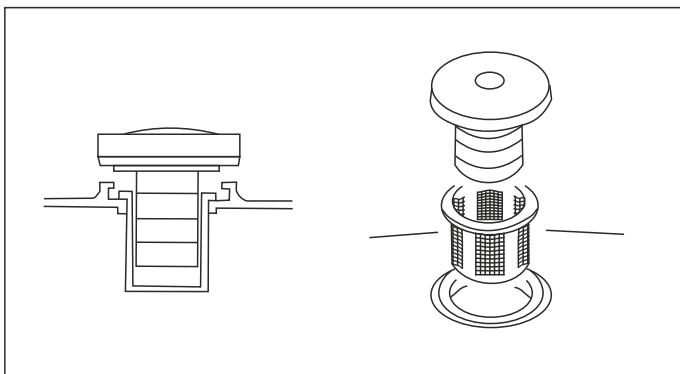
Рис. 16



### Техническое обслуживание фильтра топливного бака (рис. 17)

- Достаньте фильтр топливного бака.
- Протрите его растворителем.
- Хорошо вытрите.
- Поставьте фильтр топливного бака обратно.
- После обслуживания фильтра топливного бака, убедитесь что крышка топливного бака плотно закручена.

Рис. 17



## **Хранение и транспортировка**

- Помещение для хранения должно быть сухим и не пыльным. Кроме того, устройство следует хранить в недоступном для детей месте.

- Возможные неисправности на устройстве следует устранять, в принципе, перед установкой генератора на хранение, чтобы он находился всегда в состоянии готовности к эксплуатации.

При длительном простое устройства необходимо соблюдать следующие условия:

- Слейте топливо из топливного бака, топливного крана и карбюратора.

- Встряхните топливный бак.

- Слейте излишки масла.

- Залейте в двигатель около одной столовой ложки машинного масла SAE 10W30 или 20W40 через отверстие свечи зажигания. Вверните свечу зажигания на место.

- При выключенном зажигании потяните за ручной стартер пока не почувствуете компрессию двигателя.

- Верните ручной стартер на место.

- Протрите генератор снаружи для удаления грязи и пыли.

- Генератор должен храниться строго на ровной поверхности.

- Разрешается транспортировать генератор только после полного остывания двигателя.

Транспортировка разрешается только в случае, если генератор надежно зафиксирован и исключена возможность его опрокидывания.

## **Соблюдение предписаний данной инструкции по эксплуатации.**

Генераторы HYUNDAI проходят обязательную сертификацию в соответствии с Техническим Регламентом о безопасности машин и оборудования.

Использование, техобслуживание и хранение генератора HYUNDAI должны осуществляться точно, как описано в этой инструкции по эксплуатации.

Срок службы изделия составляет 5 лет.

Гарантийный срок ремонта - 1 год.

Производитель не несет ответственность за все повреждения и ущерб, вызванные несоблюдением указаний по технике безопасности, указаний по техническому обслуживанию.

Это, в первую очередь, распространяется на:

- использование изделия не по назначению,
- использование недопущенных производи- телем смазочных материалов, бензина и моторного масла,
- технические изменения изделия,
- косвенные убытки в результате последующего использования изделия с неисправными деталями.

Все работы, приведенные в разделе "Техническое обслуживание" должны производиться регулярно. Если пользователь не может выполнять эти работы по техобслуживанию сам, то следует обратиться в авторизованный сервисный центр для оформления заказа на выполнение требуемых работ. Список адресов Вы сможете найти на нашем официальном интернет-сайте:

**<http://www.hyundai-direct.ru>**

Производитель не несет ответственности в случае ущерба из-за повреждений вследствие невыполненных работ по техобслуживанию.

К таким повреждениям, кроме всего прочего, относятся:

- Коррозийные повреждения и другие последствия неправильного хранения,
- Повреждения и последствия в результате применения неоригинальных запчастей,
- Повреждения вследствие работ по техобслуживанию и ремонту, которые производились неуполномоченными специалистами.



Рекомендуемый график технического обслуживания:

| Узел               | Действие                      | При каждом запуске | Каждый месяц<br>или через 20 часов | Каждые 3 месяца<br>или через 50 часов | Каждые 6 месяцев<br>или через 100 часов | Каждый год или<br>через 300 часов |
|--------------------|-------------------------------|--------------------|------------------------------------|---------------------------------------|-----------------------------------------|-----------------------------------|
| Возд.<br>фильтр    | Чистка                        |                    | ●                                  |                                       |                                         |                                   |
|                    | Замена                        |                    |                                    | ●                                     |                                         |                                   |
| Свеча<br>зажигания | Чистка                        |                    |                                    | ●                                     |                                         |                                   |
|                    | Замена                        |                    |                                    |                                       | ●                                       |                                   |
| Топлив.<br>бак     | Проверка<br>уровня<br>топлива | ●                  |                                    |                                       |                                         |                                   |
|                    | Чистка                        |                    |                                    |                                       |                                         | ●                                 |
| Топлив.<br>фильтр  | Чистка                        |                    |                                    |                                       | ●                                       |                                   |

# Поиск неисправностей

| Неисправность         | Возможная причина                                                                 | Устранение неисправности                       |
|-----------------------|-----------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------|
| Топливная система     | • Не поступает топливо в систему зажигания                                        | • Обратитесь в авторизованный сервисный центр. |
|                       | • Нет топлива в топливном баке.                                                   | • Заправьте топливо.                           |
| Засор                 | • Засорена топливная магистраль.                                                  | • Обратитесь в авторизованный сервисный центр. |
|                       | • Засорен топливный кран.                                                         | • Почистите топливный кран.                    |
|                       | • Засорен карбюратор.                                                             | • Почистите карбюратор                         |
| Электрическая система | • В положении выключателя двигателя «ON» («ВКЛ») слабая искра на свечи зажигания. | • Обратитесь в авторизованный сервисный центр. |
|                       | • Нагар на свечи зажигания или влага.                                             | • Почистите и протрите на сухо электроды.      |
|                       | • Проблема с системой зажигания.                                                  | • Обратитесь в авторизованный сервисный центр. |
|                       | • Недостаточная компрессия                                                        | • Обратитесь в авторизованный сервисный центр. |

## Список потребителей

Приведенный список оборудования основан на средних значениях мощности приборов. Внимательно читайте инструкции по эксплуатации приборов.

| Потребитель                 | Мощность (Вт) |
|-----------------------------|---------------|
| Фен для волос               | 450-1200      |
| Утюг                        | 500-1100      |
| Электроплита                | 800-1800      |
| Тостер                      | 600-1500      |
| Кофеварка                   | 800-1500      |
| Обогреватель                | 1000-2000     |
| Гриль                       | 1200-2300     |
| Пылесос                     | 400-1000      |
| Радиоприемник               | 50-250        |
| Телевизор                   | 100-400       |
| Холодильник                 | 100-150       |
| Духовой шкаф                | 1000-2000     |
| Морозильная камера          | 100-400       |
| Дрель                       | 400-800       |
| Перфоратор                  | 600-1400      |
| Точильный станок            | 300-1100      |
| Дисковая пила               | 750-1600      |
| Электрорубанок              | 400-1000      |
| Электролобзик               | 250-700       |
| УШМ                         | 650-2200      |
| Компрессор                  | 750-3000      |
| Водяной насос               | 750-3900      |
| Распиловочный станок        | 1800-4000     |
| Установка высокого давления | 2000-4000     |
| Электрокосилка              | 750-3000      |
| Кондиционер                 | 1000-5000     |
| Электродвигатели            | 550-5000      |
| Вентиляторы                 | 750-1700      |



# HYUNDAI

## ИНФОРМАЦИЯ О ПРОИЗВОДИТЕЛЕ

КОТО Индастри, 2300 В. Сахара Аве С. 800, Лас Вегас, NV89102, США

Телефон: +1(800)-883-(5686), факс: +1(800)-883-(5686)

АО «СПР ИНДАСТРИ», Курерштрассе 135, 8808 Пфеффикон Швиц, Швейцария

Телефон: +41 41 710 60 71, факс: +41 41 710 76 53

Импортер в России: ООО «Сити Торг», 125315, Россия, г. Москва, ул. Часовая, д. 28, строение 4. Товар сертифицирован в РФ.

Импортер в Беларуси: ООО «ДесяткаСтрой-импэкс», 220040, Республика Беларусь, г. Минск, ул. Богдановича, 112. Товар сертифицирован в РБ.

